

# OBEC DOLNÉ LOVČICE

Spoločný obecný úrad, Kollárova 8, 917 02 Trnava

Číslo: Výst.DLO-14/2022/Sá-33  
Vybavuje: Ing. Gabriela Slivová  
Tel.: 033/55 64 391  
e-mail: slivova@soutt.sk

v Trnave dňa 11.05.2022

## VEREJNÁ VYHLÁŠKA STAVEBNÉ POVOLENIE

Obec Dolné Lovčice, ako stavebný úrad príslušný podľa § 117 a § 119 ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len "stavebný zákon"), v stavebnom konaní preskúmal podľa § 62 stavebného zákona žiadosť o stavebné povolenie, ktorú dňa 17.02.2022 podal

**Obec Brestovany, IČO 00312312, J.Nižnanského 6, 919 27 Brestovany**

(ďalej len "stavebník"), a na základe tohto preskúmania vydáva podľa § 66 stavebného zákona a § 10 vyhlášky č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona

### **s t a v e b n é   p o v o l e n i e**

na stavbu

### **Hala pre prípojné zariadenia a záhradné náradie**

(ďalej len "stavba") na pozemku register "C" parc. č. **71/1** v katastrálnom území **Malé Brestovany** v obci **Brestovany**, na umiestnenie ktorej bolo vydané Obcou Dolné Lovčice územné rozhodnutie pod č. Výst.DLO-57/2021/Sá-18 zo dňa 20.01.2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28.02.2022.

#### **Stavba obsahuje:**

Samostatne stojaca nepodpivničená stavba s jedným nadzemným podlažím, zastrešená pultovou strechou. Objekt bude slúžiť na uskladnenie techniky, ktorá sa používa pre potreby prevádzok v rámci Obecného úradu. + Rozvody a prípojky inž. sietí: elektro

#### Základné údaje stavby:

- zastavaná plocha: 243,73 m<sup>2</sup>
- úžitková plocha: 233,52 m<sup>2</sup>

Dispozičné členenie: 2 x sklad

#### Osadenie stavby (z uličného pohľadu):

- vzdialenosť od pravej hranice (od hasičskej zbrojnice) - 5,80 m
- vzdialenosť od zadnej hranice (parc. č. 172/8) - 2,00 m

Max. pôdorysné rozmery stavby: 20,21 x 12,06 m

Celková výška strechy: + 6,20 m od 0,000 = 0,15 m nad P.V.B. - úroveň spevnenej plochy pred navrhovanou stavbou

**Pre uskutočnenie stavby sa určujú tieto podmienky:**

1. Stavba bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorú vypracoval Ing. Milan Císar, 919 01 Zvončín 190 a ktorá je prílohou tohto rozhodnutia, prípadné zmeny nesmú byť uskutočnené bez predchádzajúceho povolenia stavebného úradu.
2. Stavebník zabezpečí vytýčenie priestorovej polohy povolovanej stavby podľa rozhodnutia o umiestnení stavby č. Výst.DLO-57/2021/Sá zo dňa 20.01.2022 právnickou alebo fyzickou osobou na to oprávnenou.
3. Dodržať podmienky na zabezpečenie súladu urbanistického a architektonického riešenia stavby s okolím.
4. Pri uskutočňovaní stavby je nutné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení, predovšetkým vyhlášky č. 147/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností a dbať na ochranu zdravia a osôb na stavenisku.
5. Pri stavbe budú dodržané ustanovenia vyhlášky č. 532/2002 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie, ktoré upravujú požiadavky na uskutočnenie stavieb a príslušné technické normy.
6. Pri výstavbe bude chránená v maximálnej miere jestvujúca zeleň.
7. Stavba bude dokončená najneskôr do 3 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
8. **Stavba bude uskutočňovaná dodávateľsky.** Podľa § 62 ods. 1 písm. d) stavebného zákona do 15 dní od ukončenia výberového konania oznámi stavebník stavebnému úradu dodávateľa stavby.
9. Pred začatím výkopových prác požiadať o vytýčenie všetkých inžinierskych sietí u ich správcov formou písomnej objednávky.
10. Pri výstavbe budú dodržané podmienky dotknutých orgánov:

**Ministerstvo obrany Slovenskej republiky, Agentúra správy majetku stanovisko dňa 01.06.2021 č. ASM-80-1272/2021**

Po posúdení predložených podkladov nemáme pripomienky a súhlasíme s realizáciou stavby "Hala pre prípojné zariadenia a záhradné náradie" na p. č. 71/1 v k. ú. Malé Brestovany, okres Trnava. V danej lokalite sa nenachádzajú pozemky, inžinierske siete, - podzemné telekomunikačné vedenia ani rádio reléová trasa v správe Ministerstva obrany Slovenskej republiky.

Všetky zmeny projektovej dokumentácie je potrebné predložiť na posúdenie. Toto stanovisko platí dva roky, vydáva sa na účely územného a stavebného konania.

**NASES stanovisko dňa 13.07.2021 č. 330-2021/1-6643**

- podľa Vami zaslaných podkladov sa vo vyznačenom záujmovom území nenachádzajú telekomunikačné siete a zariadenia v správe NASES

**Okresný úrad Trnava, Odbor starostlivosti o životné prostredie stanovisko dňa 07.05.2021 č. OU-TT-OSZP3-2021/014267-002**

Plánovanú investičnú akciu je z hľadiska ochrany prírody a krajiny možné realizovať za podmienok:

1. Dodržiavať ustanovenia zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o ochrane prírody"), na dotknutom území platí I. stupeň územnej ochrany prírody a krajiny (§ 12 zákona o ochrane prírody).
2. Na prípadný výrub drevín (stromov, krovitých porastov) v intraviláne je v zmysle § 47 ods. 3 zákona o ochrane prírody potrebný súhlas Obce Dolné Lovčice. V rozhodnutí Obec zároveň uloží žiadateľovi primeranú náhradnú výsadbu, prípadne finančnú náhradu do výšky spoločenskej hodnoty drevín, v zmysle § 48 zákona o ochrane prírody.
3. Zabezpečiť, aby počas výstavby neboli poškodzované dreviny v súlade s § 47 ods. 1 zákona o ochrane prírody. Výkopové práce v blízkosti drevín žiadame vykonať citlivo-ručne a dodržiavať primeranú ochrannú vzdialenosť od päty kmeňa drevín. Poškodené dreviny je potrebné ošetriť a výkopy v blízkosti koreňového systému čo najskôr zasypať.
4. Pri realizácii investičnej akcie postupovať tak, aby neprišlo ku zbytočnému úhynu rastlín a živočíchov, v zmysle § 4 ods. 4 zákona o ochrane prírody.
5. V prípade, že povoľovaná stavebná činnosť (výkopové práce) spôsobí šírenie invázných druhov rastlín na výkopom porušených plochách, vlastník, správca, alebo užívateľ pozemku je povinný ich odstraňovať, v zmysle § 3 ods. 2 zákona č. 150/2019 Z. z. o prevencii a manažmente introdukcie a šírenia invázných nepôvodných druhov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
6. Pokiaľ v priebehu výstavby príde k nálezu chráneného druhu (rastlina, živočích) je stavebník, resp. organizácia uskutočňujúca stavbu, povinná nález ohlásiť na Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie a urobiť nevyhnutné opatrenia, pokiaľ nebude rozhodnuté o nakladaní s ním. V prípade, že predmetnou investičnou akciou príde k porušeniu podmienok ochrany chránených druhov (§ 34 až § 38 zákona o ochrane prírody), na takúto činnosť sa vyžaduje výnimka Ministerstva životného prostredia SR, v zmysle § 65 ods. 1 písm. h) zákona o ochrane prírody.

**Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o ŽP - ŠSOH stanovisko dňa 21.05.2021 č. OU-TT-OSZP3-2021/014421-002**

S plánovanou investičnou akciou súhlasíme za nasledovných podmienok:

- pri realizácii predmetného investičného zámeru žiadame dodržať ustanovenia zákona o odpadoch,
- ku kolaudácii doložiť doklady o spôsobe zhodnotenia, príp. zneškodnenia odpadov, ktoré vznikli počas výstavby.

**Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o ŽP - ŠVS stanovisko dňa 25.05.2021 č. OU-TT-OSZP3-2021/014253-002**

Plánovaná investičná akcia je z hľadiska ochrany vodných pomerov možná pri dodržaní nasledovných podmienok:

1. Pri realizácii a riadnom užívaní stavby dbať na ochranu povrchových a podzemných vôd a zabrániť nežiaducemu úniku nebezpečných látok do pôdy, podzemných a povrchových vôd.
2. Dodržať ustanovenia vyhlášky MŽP SR č. 200/2018 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd, v nadväznosti na § 39 vodného zákona.
3. Zabezpečiť dodržanie ustanovení normy STN 73 6005 - Priestorová úprava vedenia technického vybavenia.
4. Realizáciou stavby nenarušiť existujúce odtokové pomery v území.

**Slovak Telekom, a.s. stanovisko dňa 01.07.2021 č. 6612119817**

Nedôjde do styku so sieťami elektronických komunikácií (ďalej len SEK) spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a/alebo DIGI SLOVAKIA, s.r.o.

1. Existujúce zariadenia sú chránené ochranným pásmom (§68 zákona č. 351/2011 Z. z.) a zároveň je potrebné dodržať ustanovenie §65 zákona č. 351/2011 Z. z. o ochrane proti rušeniu.

2. Vyjadrenie stráca platnosť uplynutím doby platnosti uvedenej vyššie vo vyjadrení, v prípade zmeny vyznačeného polygónu, dôvodu žiadosti, účelu žiadosti, v prípade ak uvedené parcelné číslo v žiadosti nezodpovedá vyznačenému polygónu alebo ak si stavebník nesplní povinnosť podľa bodu 3.

3. Stavebník alebo ním poverená osoba je povinná v prípade ak zistil, že jeho zámer, pre ktorý podal uvedenú žiadosť je v kolízii so SEK Slovak Telekom, a.s a/alebo DIGI SLOVAKIA, s.r.o. alebo zasahuje do ochranného pásma týchto sietí (najneskôr pred spracovaním projektovej dokumentácie stavby), prizvať spoločnosť Slovak Telekom, a.s. na stanovenie konkrétnych podmienok ochrany alebo preloženia SEK prostredníctvom zamestnanca spoločnosti povereného správou sietí: Igor Gottwald, igor.gottwald@telekom.sk, +421 903223691

4. V prípade ak na Vami definovanom území v žiadosti o vyjadrenie sa nachádza nadzemné telekomunikačná sieť, ktorá je vo vlastníctve Slovak Telekom, a.s. a/alebo DIGI SLOVAKIA, s.r.o., je potrebné zo strany žiadateľa zabezpečiť nadzemnú sieť proti poškodeniu alebo narušeniu ochranného pásma.

5. Nedodržanie vyššie uvedených podmienok ochrany zariadení je porušením povinnosti podľa §68 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení.

6. Žiadateľ môže vyjadrenie použiť iba pre účel, pre ktorý mu bolo vystavené. Žiadateľ nie je oprávnený poskytnuté informácie ďalej rozširovať, prenajímať alebo využívať bez súhlasu spoločnosti Slovak Telekom, a.s.

7. Žiadateľa zároveň upozorňujeme, že v prípade ak plánuje napojiť nehnuteľnosť na telekomunikačnú sieť úložným vedením, je potrebné do projektu pre územné rozhodnutie doplniť aj telekomunikačnú prípojku.

**SPP - distribúcia, a.s. stanovisko dňa 05.01.2022 č. TD/NS/0016/2022/Mo**

SPP-D, ako prevádzkovateľ distribučnej siete, podľa ustanovení zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "Zákon o energetike"): SÚHLASÍ s vydaním stavebného povolenia na vyššie uvedenú stavbu za dodržania nasledovných podmienok:

**VŠEOBECNÉ PODMIENKY:**

- Po posúdení predloženej projektovej dokumentácie vyššie uvedenej stavby konštatujeme, že umiestnenie vyššie uvedenej stavby nie je v kolízii s existujúcimi plynárenskými zariadeniami v správe SPP-D,
- stavebník je povinný pri realizácii stavby dodržiavať ustanovenia Zákona o energetike, Stavebného zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov,
- stavebník je povinný rešpektovať a zohľadniť existenciu plynárenských zariadení a/alebo ich ochranných a/alebo bezpečnostných pásiem,
- ak pri zemných prácach dôjde k odkrytiu plynárenského zariadenia, stavebník je povinný kontaktovať pred zasypaním výkopu zástupcu SPP-D (p. Jozef Baran, email: jozef.baran@spp-distribucia.sk) na vykonanie kontroly stavu obnaženého plynárenského zariadenia, podsypu a obsypu plynovodu a uloženia výstražnej fólie: výsledok kontroly bude zaznamenaný do stavebného denníka,
- stavebník je povinný zabezpečiť odkryté plynovody, káble, ostatné inžinierske siete počas celej doby ich odkrytia proti poškodeniu,
- prístup k akýmkoľvek technologickým zariadeniam SPP-D nie je povolený a manipulácia s nimi je prísne zakázaná, pokiaľ sa na tieto práce nevzťahuje vydané povolenie SPP-D,

- každé poškodenie zariadenia SPP-D, vrátane poškodenia izolácie potrubia, musí byť ihneď ohlásené SPP-D na tel. č. 0850 111 727, nedodržanie tejto povinnosti môže viesť k vážnemu ohrozeniu života, zdravia a majetku verejnosti,
- upozorňujeme, že SPP-D môže pri všetkých prípadoch poškodenia plynárenských zariadení podať podnet na Slovenskú obchodnú inšpekciu (SOI), ktorá je oprávnená za porušenie povinnosti v ochrannom a/alebo bezpečnostnom pásme plynárenského zariadenia uložiť podľa ustanovení Zákona o energetike pokutu vo výške 300,- až 150 000,- , poškodením plynárenského zariadenia môže dôjsť aj k spáchaniu trestného činu všeobecného ohrozenia podľa § 284 a § 285, prípadne trestného činu poškodzovania a ohrozovania prevádzky všeobecne prospešného zariadenia podľa § 286, alebo § 288 zákona č. 300/2005 Z.z. Trestný zákon,
- v zmysle § 79 Zákona o energetike stavebník nesmie bez súhlasu prevádzkovateľa distribučnej siete v ochrannom pásme plynárenských zariadení vykonávať činnosti ako ani umiestňovať stavby, kontrolné šachty, trvalé porasty a pod.,
- V zmysle § 80 Zákona o energetike stavebník nesmie bez súhlasu prevádzkovateľa distribučnej siete v bezpečnostnom pásme plynárenských zariadení umiestňovať stavby,
- k technickému riešeniu navrhovanej stavby sa nevyjadrujeme.

**TAVOS, a.s. stanovisko dňa 28.05.2021 č. 8470/2021/MOc/3**

- Riešená stavba haly si nevyžaduje napojenie na verejný vodovod ani verejnú kanalizáciu. Dažďové vody zo strechu objektu budú zvedené do jestvujúcej vsakovacej šachty na pozemku investora.

K predloženej PD dávame nasledovné vyjadrenie:

- K predloženej projektovej dokumentácii riešenej stavby haly nemáme pripomienky. Stavba sa nenapája na žiadne inžinierske siete v majetku a/alebo prevádzke našej vodárenskej spoločnosti.

Platnosť vyjadrenia je 2 roky od dátumu jeho vyhotovenia.

**Západoslovenská distribučná, a.s. stanovisko dňa 07.06.2021**

Spoločnosť Západoslovenská distribučná, a.s. súhlasí s vydaním stavebného povolenia na stavbu: Hala pre prípojné zariadenia a záhradné náradie - novostavba , Brestovany p.č. 71/1, za obecným úradom, pre investora Obec Brestovany, podľa projektovej dokumentácie spracovanej projektantom : Ing. Brisudom, za týchto podmienok:

Požadovaný je odber Pi-11/9kW s hlavným ističom  $I_{max}=25A$ , s vypínacou charakteristikou "B".

Elektrické pripojenie novej haly bude zrealizované z el. inštalácie obecného úradu doplnením ističa 25A/3B.

Deliace miesto medzi prevádzkovateľom a odberateľom je poistková skriňa SR č.09-03.

Požadujeme dodržanie ochranného pásma všetkých VVN, VN a NN vedení definovaných podľa §43 Zákona o energetike č.251/2012 Z.z. a o zmene a doplnení niektorých zákonov, s ktorými osoby a mechanizmy vykonávajúce práce súvisiace so stavebnými prácami danej stavby môžu prísť do styku. Zodpovedná osoba na stavbe je povinná vykonať poučenie (oboznámenie) všetkých osôb vykonávajúcich činnosť, alebo zdržujúcich sa na stavbe, o pravidlách bezpečnosti práce v blízkosti VVN, VN a NN vedení.

Miesto merania a prístup k meracím zariadeniam musí byť zabezpečené pre pracovníkov energetiky celoročne v každú dennú a nočnú dobu - zodpovedný investor.

Za detailné technické riešenie v zmysle platných predpisov a STN zodpovedá projektant.

11. Platnosť tohto vyjadrenia je obmedzená na dobu 12 mesiacov.

12. Dodržať ďalšie prípadné podmienky v zmysle stavebného zákona.

13. Podľa § 100 písm. a) stavebného zákona stavebník umožní orgánom ŠSD a nimi prizvaným znalcom prístup na stavenisko a do stavby a vytvorí podmienky pre výkon dohľadu.
14. Stavebník označí stavbu štítkom podľa § 66 ods. 4 písm. j) stavebného zákona.
15. Podľa § 66 ods. 3 písm. h) je stavebník povinný oznámiť stavebnému úradu začatie stavby.
16. Stavebník pred ukončením stavebných prác požiadava o kolaudáciu stavby v zmysle § 79 stavebného zákona.
17. Stavebník je povinný všetky podmienky, za ktorých je stavba povolená, plniť, po doručení tohto rozhodnutia ich berie na vedomie a sú pre neho záväzné.

**Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:** neboli vznesené.

### **Odôvodnenie:**

Dňa 17.02.2022 podal stavebník žiadosť o vydanie stavebného povolenia na uvedenú stavbu; týmto dňom bolo začaté stavebné konanie. Územné rozhodnutie o umiestnení stavby bolo vydané obcou Dolné Lovčice dňa 20.01.2022 pod č. Výst.DLO-57/2021/Sá a právoplatnosť nadobudlo dňa 28.02.2022.

Okresný úrad Trnava, odbor výstavby a bytovej politiky, oddelenie štátnej stavebnej správy na základe žiadosti Obce Brestovany určil, podľa § 119 ods. 3 stavebného zákona stavebný úrad – Obec Dolné Lovčice, ktorý vykoná a vydá rozhodnutie na hore uvedenú stavbu.

Stavebný úrad oznámil začatie stavebného konania všetkým známym účastníkom konania a dotknutým orgánom a organizáciám. Stavebný úrad podľa ustanovení § 61 ods. 2 stavebného zákona upustil od ústneho pojednávania a miestneho zisťovania, nakoľko pomery staveniska mu boli dobre známe a žiadosť poskytovala dostatočný podklad pre riadne a spoľahlivé posúdenie navrhovanej stavby. Zároveň stanovil lehotu 7 dní odo dňa doručenia tohto oznámenia, v ktorej môžu účastníci konania uplatniť svoje námietky a pripomienky a dotknuté orgány a organizácie svoje stanoviská.

Stavebný úrad v uskutočnenom správnom konaní preskúmal predloženú žiadosť z hľadísk uvedených v § 62 stavebného zákona, prerokoval ju s účastníkmi konania a s dotknutými orgánmi a organizáciami a zistil, že jej realizáciou alebo užívaním nie sú ohrozené záujmy chránené stavebným zákonom, predpismi vydanými na jeho uskutočnenie a osobitnými predpismi.

Stavebný úrad zaistil vzájomný súlad predložených stanovísk dotknutých orgánov a organizácií požadovaných osobitnými predpismi, zabezpečil plnenie požiadaviek vlastníkov a správcov pre napojenie do sietí technického vybavenia a ich stanoviská a požiadavky zahrnul do podmienok tohto rozhodnutia.

Projektová dokumentácia stavby spĺňa všeobecné technické požiadavky na výstavbu a podmienky územného rozhodnutia o umiestnení predmetnej stavby. Stavebný úrad v priebehu stavebného konania nezistil dôvody, ktoré by bránili vydaniu stavebného povolenia stavby. Stavebný úrad preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Námietky účastníkov neboli v konaní uplatnené.

### **Upozornenie:**


Stavebné povolenie stráca podľa § 67 stavebného zákona platnosť, ak sa s uskutočnením stavby nezačne do 2 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti.

So stavbou nesmie byť začaté, pokiaľ stavebné povolenie nenadobudne právoplatnosť (§ 52 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov).

### Poučenie o odvolaní:

Podľa § 53 a § 54 zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na príslušný stavebný úrad Obec Dolné Lovčice. Miesto podania odvolania - Spoločný obecný úrad so sídlom v Trnave, Kollárova 8, 917 02 Trnava. Toto rozhodnutie je možné preskúmať súdom (§ 47 ods. 4 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní) až po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.



  
Ing. Tomáš Bartovič  
starosta obce Dolné Lovčice

#### Doručí sa:

1. Účastníkom konania – verejnou vyhláškou – rozhodnutie bude vyvesené na úradnej tabuli príslušných obcí - Obec Brestovany a obec Dolné Lovčice.

Toto rozhodnutie má povahu verejnej vyhlášky podľa § 26 správneho poriadku. Za deň doručenia sa pokladá posledný deň vyvesenia tohoto rozhodnutia.

Rozhodnutie musí byť vyvesené po dobu 15 dní na úradnej tabuli príslušnej obce ( Obec Brestovany a obec Dolné Lovčice), na internete, prípadne aj iným vhodným spôsobom v zmysle § 3 ods. 6 správneho poriadku. Vyvesenie rozhodnutia oznámi Obecný úrad obecným rozhlasom.

-----  
vyvesené dňa  
podpis, pečiatka

-----  
zvesené dňa  
podpis, pečiatka

**Poplatok:** Správny poplatok podľa zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov je oslobodený.

**Príloha:** overená projektová dokumentácia pre stavebníka

Na vedomie:

1. Obec Brestovany, J.Nižnanského 6, 919 27 Brestovany

- projektant:

2. Ing. Milan Císar, Zvončín súp. č. 190, 919 01 Zvončín

3. Obec Dolné Lovčice, Obecný úrad, SNP 69, 919 27 Dolné Lovčice

4. Spoločný obecný úrad - k spisu